

dios, con su futuro profesional, con la ordenación económica y social de la vida colectiva y con los progresos científicos. Esta reducción no creemos disminuir en nada el valor humanístico ni culturalista del Bachillerato, ni mucho menos la preparación básica de los bachilleres para el seguimiento de estudios profesionales universitarios o técnicos y, en cambio, haría más suave la carga y más higiénicos los estudios, con lo que el rendimiento se elevaría y salvaríamos al niño.

Sobre todo, en los primeros años del Bachillerato, que son los que aquí nos interesan, esta higienización es de absoluta necesidad, para lo cual la primera medida habrá de ser inflexiblemente una reducción del contenido de los programas y de los planes de estudios para darles un contenido más en consonancia con los tiempos actuales y con la verdadera capacidad de los alumnos.

La tercera pregunta podríamos responderla, en fin, con una afirmación condicionada. No puede decirse con verdad que tal como están hoy dispuestos tanto los cuestionarios oficiales mínimos de la Escuela Primaria como los de los primeros cursos del Bachillerato difieran entre sí gran cosa, por lo que podemos afirmar que, a excepción de la lengua moderna que figura en el segundo curso, los demás pueden muy bien ser sustituidos por la escuela primaria sin merma alguna, si el niño continúa en ella hasta los doce años de edad. Sobre esta posibilidad de sustitución sin merma, se tiene en la Escuela Primaria la ventaja de que el niño se mantiene bajo un solo maestro, quien por ser él el único que en tal educación interviene puede operar con más conocimiento de las realidades de su alumno, ventaja pedagógica que la Escuela Primaria tiene sobre cualquier otra en esta edad en la que el influjo constante y la dirección prudente del maestro es tan necesaria.

Servicios sociales a la infancia inadaptada(*)

QUÉ ES LA ASISTENCIA SOCIAL.

Uno de los conceptos que más ha evolucionado con los tiempos es el de la Asistencia Social. Variación que es paralela a la de los términos con que se califica: Caridad, Beneficencia, Asistencia. En esta evolución encontramos que el cambio decisivo está en que la Asistencia no da, no favorece: *ayuda*. Es cada persona la que debe ayudarse a sí misma. En los dos primeros conceptos el que recibía era un sujeto pasivo que debía estar agradecido. Hoy la ayuda se da a un sujeto activo, que coopera con el fin de alcanzar en el

(*) El tema propuesto para este curso por la Oficina Internacional Católica de la Infancia (B. I. C. E.) y aceptado por la Comisión Católica Española de la Infancia es el de los Servicios sociales a la Infancia.

RESUMEN Y CONCLUSIONES.

Resumiendo, pues, todo lo expuesto vemos que nos encontramos con un problema pedagógico de gran trascendencia, cual es el de buscar una solución razonable al enlace entre la Escuela Primaria y la enseñanza de grado medio que del Bachillerato se ocupa, porque estimamos que en el actual paso de una a otra escuela existe un gran fallo que perturba grandemente no sólo la educación, sino la misma instrucción de los niños, ya que por un lado se mutila la educación fundamental primaria y por otro se les obliga a dar un brusco salto al pasar de una o otra enseñanza, con gran perturbación de todas sus vivencias y una gran pérdida de rendimiento escolar. Para buscar el ajuste y salvar al mismo tiempo la educación fundamental del niño, estimamos que podría ser solución el retrasar en dos años el límite mínimo de edad de ingreso en el Bachillerato y el descargar los primeros cursos de éste de aquel contenido que se estimase menos indispensable al hombre moderno y al mantenimiento de la cultura patria. Con esta solución habría que unirse la modificación de la metodología para hacerla más concordantes con la propia naturaleza del niño normalmente dotado, despojando al Bachillerato de todo carácter selectivo de niños superdotados, y finalmente cuidar los horarios para que las ocupaciones escolares permitieran a los niños una mayor libertad y descanso, indispensables para su salud física y moral, así como para su educación integral y sus relaciones humanas. El problema queda así no sólo expuesto en todo su realismo, sino con un enfoque de solución. De la colaboración entre padres y educadores y del estudio de esta propuesta esperamos conclusiones que permitan dar satisfacción plena al problema planteado.

JOSÉ PLATA GUTIÉRREZ.
Inspector de Enseñanza
Primaria.

menor espacio de tiempo la capacidad de bastarse a sí mismo, de valer por sí solo. No se espera gratitud, se solicita cooperación. La caridad se siente en la justicia, fuente de todo amor.

Precisamos los conceptos de:

1) *Asistencia social* es una forma de actividad social que, mediante técnicas apropiadas, intenta promover la constitución o el funcionamiento normal de instituciones necesarias o útiles al hombre, siempre que éste no pueda valer por sí (y cuando no pueda).

Detallando más: es el conjunto de trabajos sociales

En torno a él se está celebrando en toda España el Día Universal del Niño (D. U. N.) y las jornadas preparatorias. La REVISTA DE EDUCACIÓN no puede quedar ajena, y como piensa que la infancia más necesitada de atención es la "inadaptada", publica este trabajo de la Dra. Payá, que se ocupa de estos problemas por lo que es secretaria de la "Comisión de Instituciones y Organismos para niños privados de medio familiar normal" y profesora de Psicología y Estadística de la Escuela Familiar y Social de Madrid, en la que se preparan asistencias sociales desde 1959.

coordinados y metódicamente ejecutados por agentes competentes, técnicamente preparados, y que *tiene por fin poner o reponer*, mediante ayuda material, moral y educativa, a los individuos y a sus familias en condiciones normales de existencia, suscitando el esfuerzo personal y la ayuda mutua, atajando el malestar y la miseria social.

Actúa directamente sobre las causas para prevenir las recaídas y preparar las instituciones asistenciales necesarias para conseguir sus fines (1).

El Servicio o Asistencia social Católico añade a lo dicho que es "inspirado por la Gracia Sobrenatural" además de dirigido por la ciencia (2).

ii) Es característico de la Asistencia social, en el sentido que acabamos de apuntar, el que haya de realizarse mediante *agentes que cooperan con las personas para ayudarlas en sus necesidades*. Reciben en castellano la denominación de "asistente-a social" y el de trabajador social o visitador cuando se hace usando términos sajones en vez de galos. Los planos en que ejercen la ayuda son:

- material: vivienda, salario, etc.;
- físico: alimentación, higiene, ayuda sanitaria, etcétera.;
- intelectual: instrucción, escuelas, educación fundamental, etc.;
- moral: salvaguardia de las costumbres, protección a la juventud, etc.;
- religioso: matrimonio, servicios parroquiales, etcétera, y
- sobrenatural: ponerle en las condiciones requeridas para cumplir su último fin: unión con Dios (3).

CLASES DE ASISTENCIAS SOCIALES.

a) Según a quien se dirijan: *individual y en grupos*. Esto ha condicionado también los métodos a emplear, que se llaman respectivamente servicio social de "casos" y servicio social de "grupos".

Es raro un servicio social de "individuos". Generalmente éstos están totalmente incluidos en grupos. Diversos si se quiere, pero en grupos. De este modo pensamos que la instauración de un *Servicio social familiar* compendiaría en su grupo básico todos los otros servicios sociales: escolar, profesional o industrial, parroquial, etc. Por otra parte, cualquiera que sea el individuo que se trate tiene una familia que está en la base de su necesidad y que debe ser el camino para su solución.

b) Según el fin que se pretenda: *bienestar* (material y físico), entre los que se encuentran los servicios sociales de empresa, sanitarios, de beneficencia y "cáritas"; *atenciones educativo-cultural-recreativas* (principalmente el Servicio social escolar, los de recreación —clubs juveniles de que tan necesitados estamos—, educación de adultos, extensión cultural, etc).

(1) Así fue definido por la Conferencia de la Unión Católica Internacional de Servicio Social, Bruselas, 1935. Definición que sigue vigente.

(2) Social Year Book, U. S. A., 1945.

(3) White, E.: *Guía internacional de moral para uso de los Asistentes Sociales Católicos*. Ed. Lux Mundi, Madrid, 1960.

La labor educativa, sobre todo de culturalización mínima y complementaria, debe incluir en sus cuadros estos servicios asistenciales que, centrados en el "barrio", son los que pueden coordinar los servicios educativos y sociales existentes y aumentar su eficiencia. Hemos apuntado la existencia de "clubs juveniles" y lo hacemos por el convencimiento, comprobado por la experiencia, de que sólo así se consigue hacer perdurable la tarea de la escuela primaria, la de prevención de la delincuencia juvenil, la de educación social contra el "gamberrismo", pero, sobre todo, la de *hacer más felices a los hombres y mujeres jóvenes* que hoy sienten el vacío, la soledad y la falta de sentido de su "estar" en el mundo. Cuando estos Servicios asistenciales coordinados se instauran en un barrio, en una parroquia, en una aldea o pueblo, la tónica de elevación armónica del nivel se percibe y se comprueba. Son de especial interés en los poblados o barrios nuevos.

c) Según quien los promueva: *servicios sociales parroquiales, industriales, rurales, etc.* (4).

Como hemos dicho, éstos suelen convertirse en servicios sociales familiares, ya que el feligrés, el productor, el campesino tienen una ubicación familiar como básica.

En este grupo se encontrarían los *Servicios sociales instituciones*, entre los cuales merecen destacarse los *servicios a inadaptados*, juveniles o adultos; físicos, síquicos y sociales. Tendríamos en este caso los servicios sociales hospitalarios, de deficientes físicos e inválidos, de deficientes síquicos (principalmente mentales), de servicios siquiátricos, de prevención de la inadaptación social (niños y jóvenes con dificultades de integración social) y los llamados Servicios sociales penitenciarios (juveniles o adultos), que se ocupan de mantener y mejorar las relaciones del "aislado" con la sociedad.

QUÉ SERÍA "INFANCIA INADAPTADA".

Cuando los términos se manejan mucho se suelen desorbitar. El término "*adaptación*" lleva en sí dos notas:

- no nocividad y
- posibilidad de subvenir a sus necesidades (5).

Luego inadaptados son los nocivos (asociales, anti-sociales, delincuentes y los incapaces de subvenir a sus necesidades (deficientes de todos los tipos: físicos, mentales y caracteriales). Nosotros hemos añadido a la clásica definición del profesor Heuyer "que sean capaces de *integrarse positivamente* en la sociedad próxima (familia) y en la mediata (laboral, ambiental, etc.)".

Por lo menos *un tercio de los hombres* necesitan ayuda para una readaptación social en algún período

(4) No hacemos mención especial de los servicios de asistencia moral y religiosa, porque creemos que en la asistencia familiar quedarían mejor incluidos. Los que no tienen familia estarían en los Servicios sociales asistenciales a "*privados de medio familiar normal*".

(5) Heuyer, G.: *Introducción a la Siquiatría infantil*. Ed. Miracle, Barcelona, 1953, 258 págs. (Es posible que existan nuevas ediciones.)

de la vida. Sólo por retraso escolar se pueden considerar incluidos ya un 33 por 100 de los niños (6).

Los criterios expuestos no bastan para definir una adaptación óptima. Esta supondría un ajuste del individuo consigo mismo y un encaje perfecto con el ambiente, con el medio. Supondría un individuo que *no sufre y no hace sufrir* (7).

Tendríamos, pues, diversas categorías de infancia inadaptada:

a) Por deficiencia:

— física	{	sensorial, motriz;
— síquica	{	debilidad mental, trastornos de conducta;
— pedagógica ...	{	retrasados escolares, inasistencia escolar;
— social	{	niños con dificultades, niños difíciles, "asociales", antisociales o mal llamados delincuentes.

(6) Reseñamos a título de información la siguiente tabla de sumo interés para la apreciación del problema. Retrasos escolares:

33	%	en poblaciones de	0-	500	habitantes
43	%	"	500-	1.000	"
37,5	%	"	1.000-	2.000	"
24	%	"	2.000-	5.000	"
33	%	"	5.000-	10.000	"
32	%	"	10.000-	20.000	"
26	%	"	20.000-	50.000	"
30	%	"	50.000-	100.000	"
31	%	en poblaciones de más de	100.000		"

(Cfr. Roger Gal: *Les échecs scolaires au niveau élémentaires*. "Rev. Informations sociales", 15 année, núm. 2, páginas 16-26.)

(7) En una publicación próxima a aparecer con motivo de la celebración del Día Universal del Niño, de la Dirección General de Sanidad, pueden verse más detallados estos aspectos de la inadaptación que esquemáticamente reseñamos aquí.

Si las causas de la inadaptación fuesen objetivas las encontraríamos en la simple apariencia, en lo objetivamente constable. Mas los educadores de jóvenes y adolescentes necesitan adentrarse en los problemas íntimos que plantea la adaptación y el ajuste interpersonal a intrapersonal, respectivamente, y cuyas manifestaciones pueden aparecer encubiertas. Las dos actitudes fundamentales combinadas nos dan *cuatro tipos de adaptación-inadaptación*.

a) *Adaptados totales*: Se adecúan al ambiente haciendo lo que deben, que es lo que la conciencia colectiva acepta. Pero al mismo tiempo no hay escisión interior entre lo que desean hacer y lo que realmente hacen. Son totalmente normales.

b) *Los inadaptados-al-medio*: Sujetos a fuertes tensiones interiores entre sus apetencias y sus deberes, acaban rompiendo las normas para saciar sus tendencias. Tienen un buen ajuste subjetivo, pero una conducta mal adaptada al medio. La acción educativa se ha de dirigir a la raíz de su fallo y no a la prohibición de las acciones exteriores, que es lo que generalmente se hace.

c) *Los mal-ajustados-consigo-mismos*: Son sujetos con un super-Yo muy severo, rígido, exigente. Hacen lo que deben, lo que su conciencia les manda, pero sufren una fuerte tensión entre sus tendencias y deseos y la realización contraria. Son intensamente represivos. El tratamiento ha de ir dirigido a superar sus ansiedades interiores.

d) *Los que tienen inadaptación total*: Son desajustados y mal adaptados al ambiente. Son esos seres desgraciados que *hacen lo que no quieren*, y estas acciones están *en contra de lo que la sociedad acepta*. Lo más duro de ellos es que, cuando no son locos, tienen tal sensación de "ser-distintos" y "estar-desdoblados" que, con facilidad, se convierten en neuróticos o en criminales.

b) Por exceso:

— con frecuencia los excesivamente bien dotados no atendidos plantean problemas de adaptación que tienen especial etiología y tratamiento.

PROBLEMÁTICA DE LA INADAPTACIÓN SOCIAL.

Toda adaptación supone un acercamiento y conjunción de los dos extremos. En el caso que tratamos está la infancia en uno de los ángulos y en el otro la sociedad. Pero ¿quién a quién debe adaptarse? Si la sociedad adulta fuese perfecta, el deber de la infancia a adaptarse a ella sería total, de cien por cien. Pero no siendo perfecta la sociedad, es posible que la no-adaptación pueda llevar en sí un exponente de mayor perfección, de cierta rectitud.

Esto debe hacer reflexionar. Antes de exigir adaptaciones del individuo al grupo, del niño o joven a la sociedad, *debemos preguntarnos: ¿hasta dónde tenemos derecho a exigir?*

Existe un *antagonismo niño-sociedad* que se incrementa a medida que los esquemas naturales de vida se pierden. He aquí alguna nota de este estar en contra del niño:

a) *Falta de espacio material* para los niños. Nuestro funcionalismo reduce los espacios vitales. Ni la casa ni la ciudad dejan al niño el necesario lugar para realizarse.

b) *Falta de reposo*. La cristalización mineral y la humana necesitan también reposo. El ritmo actividad-reposo está perturbado y el niño desgasta su energía ante las exigencias apresuradas de un crecimiento y maduración a distinto ritmo del que le es propio.

c) *Falta de afecto*. El niño nace inseguro y se hace adulto en tanto en cuanto vence la inseguridad infantil. Mas para vencerla ha de sentirse al menos seguro de que tiene el afecto de los suyos, de que *su sitio en el mundo* le está afectivamente reservado. En la aguda lucha por vivir la inseguridad aumenta.

d) *Falta de orientación*. Nuestra sociedad ha perdido las coordenadas que permiten la orientación. El "por qué", el "para qué" del vivir no está claro en el pensamiento social. Y está menos claro en la vida real.

En estas cuatro notas hemos puesto algunas de las razones por las cuales no es el niño, no es la infancia la inadaptada. Es posible que sea la sociedad la que debe dar un viraje para adaptarse a la infancia. Por otra parte, *el niño es mimético* con respecto a la sociedad en que vive. Todos sus esquemas de comportamiento y su misma conciencia ética personal no son otra cosa que la "introyección" y automatización de los esquemas de comportamiento y conciencia de la sociedad en que ha nacido y vive. Ciertamente que el "mimetismo" no se produce consciente y volitivamente. El mimetismo es una defensa inconsciente para poder supervivir. Por esto *cuando una sociedad no se sienta satisfecha de sus niños debe mirarse a sí misma* y buscar en qué y cuanto rectificar. Un fenómeno curioso es que *los niños copian pero en caricatura*. Nos imitan extremando nuestros rasgos. Mas en esta deformación estamos perfectamente vistos. Más perfectamente vistos que en una

descripción psicológica o sociométrica cuidadosamente elaborada (8).

DOS ACTITUDES DE LA SOCIEDAD FRENTE A LA INFANCIA INADAPTADA.

Generalmente no se ven los problemas hasta que no tienen manifestaciones patentes, masivas, intensas en calidad y cantidad. Cuando esto sucede, el mal es casi "incurable". En Medicina se insiste en el diagnóstico temprano para la curación de todas las enfermedades. Concretamente en el caso del cáncer.

a) Cuando la sociedad adopta la actitud de atender la inadaptación por medio de un diagnóstico precoz, necesita planificar la prevención de la inadaptación infantil. Es aparentemente más cara, menos urgente, menos espectacular. Pero a la larga es hasta rentable económicamente. Es más urgente porque evita exigencias mayores, y lo que tiene de menos espectacular es lo que la avala. Pero, sobre todo, es justa.

b) Las atenciones de emergencia serán siempre necesarias. Pero la reeducación, la reforma, la readaptación son un trabajo doble y con menos probabilidades de éxito. Siempre es mejor hacer de nuevo que reformar aprovechando viejos materiales y desechando otros. Y esto, que en el plano fisiológico y material se ve tan claro, la sociedad ha tardado en verlo en los planos síquicos. Y más cuando los problemas se esconden en las estructuras íntimas de la personalidad.

Conviene incrementar las primeras y paralelamente irán disminuyendo las segundas.

PLANIFICACION DE LA ASISTENCIA SOCIAL A LA INFANCIA INADAPTADA

PREVENCIÓN: DIAGNÓSTICO Y TRATAMIENTO.

Cada una de las categorías de infancia inadapta-da que hemos descrito más arriba tiene unas características especiales que someramente vamos a reseñar:

a) Deficiencia:

— física: los casos de deficiencia física sensorial absolutos (ciegos, sordomudos) son fácilmente diagnosticables y desde antiguo atendidos. Pero las deficiencias parciales cuando menos acusadas más difícilmente son atendidas. Con frecuencia los fallos familiares o escolares que cristalizan en inadaptaciones tienen aquí sus raíces.

La deficiencia motriz, como es sensible, como se traduce en un primer plano externo, suele ser atendida, aunque menos que la sensorial. Con frecuencia una buena fisioterapia y una formación profesional adecuada podría evitar las desadaptaciones por esta causa.

— síquica: merece destacarse numéricamente la

debilidad mental. La Dra. Díaz Arnal hace un pronóstico estadístico de 200.000 niños débiles reeducables en España. Los centros de educación diferencial que requieren no existen todavía ni para uno de cada cien. Quiere decir que estamos fomentando inadaptados por esta causa, que pudiendo bastarse a sí mismos si fuesen educados, van a vivir a expensas de una sociedad con lo que esto tiene de gravamen económico y de "malestar" social. Malestar en el que el sufrimiento síquico es incalculable.

Entran aquí los niños con trastornos de conducta, casi siempre temporales y fácilmente superados si se tratan adecuadamente. Pero que pueden fijarse en inadaptación total si su ambiente es contrario.

En ambos casos la prevención debería tener en cuenta la formación de los padres y la preparación de los maestros para una educación diferencial (9).

— pedagógica: Hemos dicho ya que un 33 por 100 de los escolares franceses sufren un retraso aproximado de un curso. Esto puede convertirse en un factor de inadaptación por:

- incremento de sentimientos de inferioridad;
- porque los factores de rechazo escolar y familiar que suelen seguir a la no-promoción incrementan los sentimientos de culpabilidad;
- por la defensa agresiva contra lo injusto de una sociedad que desconoce al individuo y sus capacidades de rendimiento.

La inasistencia escolar tiene siempre causas. Los sistemas escolares no suelen tomar otra medida que constatarla y sancionarla. Pero la causa perdura y puede ser factor de inadaptaciones subsiguientes.

— social: Esta es la inadaptación más fácilmente prevenible y que se ofrece mejor a una planificación total. Por otra parte, en ella se encuentran las tres sociedades que en el niño se centran:

- la familiar, en la que el niño nace y crece, que necesariamente exige. Cuando falta acusa un impacto insuperable para y por toda su vida. Los niños privados de medio familiar normal son casi siempre inadaptados a la familia. Nadie ha preparado a unos y a otros para ese mutuo acercamiento y comprensión (10);
- la escolar, a la que el niño llega en su entrenamiento para independizarse socialmente. Mas la escuela y los profesores están mejor capacitados para enseñar las materias didácticas que para comprender, que para

(9) Cfr. Unesco. Conf. Education sur l'éducation et la sante mentale des enfants en Europe. (E. M. H./19. París, 24 nov. 1952).—Payá Ibars, M.ª R.: Lecciones sobre familia en "Escuela Unitaria Completa". Ediciones CEDODEP. Madrid, 1960 (cfr. págs. 606 y 614 y ss.).

(10) Payá Ibars, M.ª R.: La infancia privada de medio familiar normal. Día Universal del Niño de 1960. Números 80-86 de la B. A. E., Ed. Hermandad de Inspectores. (Figuran tres estudios sobre el tema: del doctor Bosch Marín: Conferencia-pregón; del Ilmo. Sr. don Joaquín Tena Artigas: Familia y educación, y en tercer lugar el que lleva el título inicial y del que soy autora.)

(8) Klinberg, O.: Psychologie sociale. T. I: "Motivation et psychologie differentielle". Et. P. U. de France. París, 1957.—Krech, D., et Crutchfield, R.: Théorie et Problèmes de Psychologie sociale. 2 vols. Et. P. U. de France. París, 1952.

hacer posible una adaptación. Y ésta algunas veces no existe;

- la *sociedad* en sentido propio. Punto final en el que se verifican las dos instituciones previas: la familiar y la escolar. Frente a ella se levantan algunos niños y jóvenes a los que se llama "asociales", "antisociales", "inadaptados" y a veces "pre- y delincuentes". Pero ¿quién les preparó para la vida social, cómo les prepararon y dónde está el *lugar de esperanza* a que tienen derecho en esa sociedad?

b) Por exceso son menos numéricamente los inadaptados por ser bien dotados. La referencia que nos da un 83 por 100 de retrasados acusa un 8 por 100 aproximado de bien dotados (11).

DIAGNÓSTICO Y TRATAMIENTO.

En el número 86 de la REVISTA DE EDUCACIÓN ya publicamos un trabajo —*Clinicas de conducta o Centros de diagnóstico y tratamiento*— en el que planificábamos estos aspectos. Resumimos aquí:

1.º *Los niños plantean sus dificultades gradualmente*. Por lo tanto, es preciso acudir al primer síntoma. Los educadores habituales no tienen la cualificación necesaria. Sólo la existencia de estos Centros, al menos en el plano provincial, podría ser la solución.

2.º *El conocimiento de las causas es básico para la solución*. El cuadro de las "causas, o factores etiológicos" es tan amplio que rebasa las posibilidades de la familia y de la escuela, que, por otra parte, están incluidas entre ellos (12).

3.º *Asesoramiento a la familia y a la escuela para el tratamiento*. Todos los expertos en sicopedagogía

(11) Cfr. Trabajo de Roger Gal, ya citado.

(12) Las causas pueden ser:

I. Sociales:

a) *De origen familiar*: unión de la familia; situación económica; capacidad educativa; ambiente de "comprensión", etc.

b) *Condiciones del "barrio" o "vecindad"*, de tan decisiva influencia en lo síquico, como se manifiesta en el léxico: los niños adquieren mejor el "argot" callejero que el vocabulario y aun la lengua familiar.

c) *Condiciones de la escuela*. Hemos apuntado ya la necesidad de una escuela diferenciada de acuerdo con la psicología del grupo o del niño. Las escuelas masivas engendran inadaptaciones por fuerza. Y con frecuencia se engendran también por "incompatibilidad" maestro-alumno.

d) *Condiciones adversas en la ubicación profesional*. Con frecuencia la orientación y la formación profesional no son las adecuadas. Y la formación no se da en el ambiente educativo necesario. Problemas especiales del tránsito docente-laboral: es demasiado brusco.

II. Personales:

a) *De salud*: exploración sensorial, motriz, etc. (Importancia de la evolución normal y exploración familiar).

b) *Síquicos*: mentales y caracterológicos. Debilidad mental, trastornos de conducta, etc.

c) *Escolares* o pedagógicos: escolaridad y modo de llevarla; deficiencias en el aprendizaje general o determinadas materias, etc. A veces la incapacidad para el aprendizaje escolar es para alguna y determinada materia. Al ser diagnosticada a tiempo y señalado el tratamiento, el problema no irradia a los otros campos del aprendizaje.

Sobre este último aspecto puede verse en "Informations Sociales" (año 15, núm. 1) una serie de trabajos sobre *Réussites et échecs scolaires* en que un equipo de expertos estudió 5.818 cuestionarios correspondientes a 2.914

de la infancia están de acuerdo en que las medidas de "asimilamiento" de la familia y de la escuela — como medios normales de crecimiento — son contraproducentes. Por ello se necesita en el aspecto psicoeducativo, lo mismo que en el médico, una atención particular en determinados casos y circunstancias en el ambiente habitual.

Todo este trabajo exige la *creación de los Servicios sociales escolares* que coordinen los esfuerzos de la familia y de la escuela *en función* del niño y de cada niño.

Servicios sociales escolares que deben ser proyectados al menos en el *nivel primario y medio*.

Tendrían las siguientes funciones:

a) *Relación familia-escuela*. Y en caso necesario presentarían al Centro de diagnóstico-tratamiento, y llevarían a ambas las indicaciones necesarias.

b) *Relación docente-discente*. La enseñanza, y más si pretende ser educativa, es función de contacto. Por esto es necesario que sean entre sí un todo continuo formando la comunidad educativa y no algo separado y distante. En este aspecto las enseñanzas medias lo exigirían más que la primaria.

c) *Relación niño-escuela-familia*. Que son realmente tres vértices de un mismo triángulo y han de ser una unidad real.

d) *Organización del "tiempo libre"*. El tiempo libre es la válvula de escape por la que se pierde la "presión educadora" si no se canaliza.

Estos *Servicios sociales escolares* no pueden existir sin un profesional que a ellos se dedique. La "Asistencia social escolar", que es una realidad en otros países, nos resulta algo desconocido en España. Y es necesaria, porque a su cargo corre el conocimiento de muchos de los factores que hemos apuntado como encargada de hacer la monografía personal, el estudio del "caso". Corre también a su cargo el ajuste del individuo en su grupo, por el tratamiento de éste. Por lo tanto, ella es la que ha de *preparar a la infancia inadaptada para encontrar su sitio en la sociedad, y a la sociedad para que ofrezca el lugar que necesita la infancia inadaptada*.

CONCLUSIÓN.

No tratamos de los problemas de readaptación. Hemos preferido planificar la prevención de los inadaptados, su diagnóstico y tratamiento precoz. Para ello indicamos dos servicios imprescindibles: los *Centros de Diagnóstico y Tratamiento* —*Clinicas de conducta*— y los *Servicios de Asistencia Social Escolar*. Estos últimos pueden figurar en el equipo de los primeros o bien unidos a los de "Psicología escolar" o a las "Jefaturas de estudios", de tal modo que el niño sea atendido individualmente y a tiempo y no reeducado o "corregido" masivamente y ya demasiado tarde para su estabilidad y armonización social.

M.ª RAQUEL PAYÁ IBARS.

de los tres primeros alumnos y 2.904 de los tres últimos, de los cuales 2.601 eran muchachos y 3.217 eran chicas. Se estudió comparativamente la talla y el peso, las deficiencias físicas, la personalidad y el comportamiento (en estos aspectos tan interesantes como la actitud vital, la relación de compañerismos, etc.), la salud y la enfermedad, la familia. Y "los primeros" tienen mayores puntuaciones en todos los aspectos positivos. Por "algo" se es último".